

Los Valores Societal/ Society's Standards

<u>Spanish</u>	<u>English</u>
Tienes que ser inteligente y estar bien en escuela	You have to be smart and do well in school
Pero no tan inteligente para ser un "try-hard"	But not too smart that you are a "try hard"
Tienes que tener una vida social para encajar	You have to have a social life to fit in
Pero no al punto que sea una distracción	But not to the point that it is a distraction
Tienes que cumplir los estándares de la sociedad sobre la belleza	You have to follow society's beauty standard
La perfecta piel que parece vidrio	The perfect glass skin
El perfecto peinado que parece intocado	The perfect styled hair
Pero no puedes poner demasiado esfuerzo por sí entonces eres falsa	But you can't put in too much effort, otherwise you're fake
Tienes que tener el cuerpo con el perfecto contraste, fino y tonificado	You have to have a body with the perfect contrast of thin and toned
Pero no tan fina ni tan tonificada que te veas masculina	Not too thin but also not too toned that you look masculine
Tienes que tener metas y saber lo que quieres en la vida	You have to have goals and know what you want in life
Tienes que ser una líder para alcanzar la posición social que te mereces	You have to be a leader in order to reach the societal standing that you deserve
Pero no seas mandón y no escuches a tus compañeros	But don't be too bossy and not listen to your peers
Tienes que seguir las reglas	You have to follow the rules
Pero entonces eres aburrida	But then you're boring
Vale, rompes un par de reglas	Ok, you break a couple of rules
No, ahora eres irrespetuosa y una chica mala	No, now you are disrespectful and a bad kid
Tienes que conseguir un trabajo para empezar a ahorrar dinero para que la gente sepa que eres trabajadora	You have to get a job to start saving money so people know you are hardworking
Pero no dejes que consuma tu vida y supere a los adultos	But don't let it consume your life and outrank the adults
Tienes que saber que los hombres te usan	You have to know that men use you
Tienes que saber que los hombres subirán la escalera social más rápido	You have to know that men will climb the societal ladder faster
Pero no siempre hables de ello	But don't always talk about it
No lo utilices como excusa	Don't use it as an excuse
Tienes que entender que los hombres te llamarán mientras bombear gasolina	You have to understand then men will call you while you pump gas
Quiero decir, Dios no lo quiera	I mean god forbid you call them out and over react, they are clearly just complimenting you
llamarlos y sobre reaccionar, están claramente solo felicitándote	You have to understand that men are going to snap in your face to get your attention
Tienes que entender que los hombres van a chasquear en tu cara para llamar tu atención	So you obviously should just drop everything and attend to them, why would you not?
Por lo que obviamente solo debes dejar todo y atender a ellos, ¿por qué no lo harías?	You have to understand that the future of the world is on your shoulders
	But isn't it the older generation that ruined our climate?
	You have to be vocal about your views on

Tienes que entender que el futuro del mundo está sobre tus hombros

¿Pero no es la generación anterior la que arruinó nuestro clima?

Tienes que expresar tus puntos de vista sobre la política y sobre cómo los derechos humanos son vitales, pero no puedes votar ni hacer que tu voz tenga un impacto.

Solo tienes 16 años.

Tienes que hacer hueco para tu aprendizaje para practicar lo que sucede si alguien llegara a la escuela con un arma.

Cierra las persianas

Apaga todas las luces y computadoras

Ve a esconderte en la esquina

Usa los escritorios como escudo

Ni siquiera te atreves a respirar demasiado fuerte

Oh, espera, esto no me pasará a mí,

¿verdad?

Quiero decir, los políticos y nuestros líderes mundiales no parecen estar demasiado preocupados.

Estoy cansada,

Quiero ser una niña,

Quiero respirar profundamente.

politics and how human rights are vital

But you can't vote or actually have your voice make an impact.

You're only 16.

You have to take time out of your learning to practice what happens if someone comes to school with a gun

Shut the blinds

Turn off all of the lights and computers

Go hide in the corner

Use the desks as a shield

Don't you even dare breath too loud

Oh wait this won't happen to me though right,

I mean politicians and our global leaders don't seem to be too worried

I'm tired,

I want to be a kid,

I want to be able to take a deep breath.